

Illustrations may deviate
Abbildungen können ggf. abweichen
Les illustrations peuvent différer
Las ilustraciones pueden desviarse



350 MAGNUM PREMIUM



PANTHER 350 MAGNUM



EN	Instructions for Use	2 - 11	FR	Instructions d'Utilisation	22 - 31
DE	Gebrauchsanleitung	12 - 21	ES	Instrucciones de Uso	32 - 41

INTRODUCTION



MAIN PARTS



SAFETY INSTRUCTIONS



TECHNICAL DATA



HANDLING & OPERATION



CARE, MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

WARNING

THE LIABILITY / WARRANTY OF THE MANUFACTURER EXPIRES AS SOON AS IMPROPER MODIFICATIONS ARE MADE TO THE PRODUCT OR ACTIVITIES / CONVERSIONS ARE CARRIED OUT BY A NON-EXPERT / UNAUTHORIZED PERSON. THE NATIONAL, REGIONAL AND LOCAL LAWS AND OTHER REGULATIONS ALWAYS APPLY.

CAUTION

WARRANTY IS VOID IF THE RIFLE IS DISMANTLED WITHOUT AUTHORIZATION. ALL REPAIRS MUST BE MADE BY AUTHORIZED PERSONNEL.

The information provided in this Manual is subject to change without notice.

Please check our website www.diana-airguns.de for the latest downloadable version of the Manual, and learn further interesting facts about DIANA and your model.





MAIN PARTS



WARNING

EYE PROTECTION AND EAR PROTECTION IS REQUIRED! WEAR APPROPRIATE SAFETY GLASSES (SHOOTING GLASSES) AND SUITABLE EAR PROTECTION!



WARNING

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL MAY RESULT IN SEVERE BODILY INJURY (INCLUDING FACE INJURY, EYE INJURY, EAR INJURY, BLINDNESS, DEAFNESS) AND EVEN DEATH.

EN

DE

FR

ES



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

INTENDED FOR USE BY PERSONS AGE 18 AND OLDER. NOT A TOY. THIS AIR GUN IS RECOMMENDED FOR ADULT USE ONLY. MISUSE OR CARELESS USE MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. DANGEROUS WITHIN 678 YARD (620 METRES).

This air rifle is not a toy. Treat it with the same respect you would give a firearm subject to licensing. Always handle it as if it is loaded and ready to shoot. Always carefully follow the safety instructions found in this Manual and keep it in a safe place for future reference.

- The air rifle described in this Manual is a high-powered gun recommended for use by those 18 years of age or older. Be sure to closely read all safety instructions and other information in this Manual before using the air rifle. The purchaser and user of this air rifle must conform to all national, regional and local laws and regulations governing the acquisition of ownership, possession and use of airguns.
- Do not brandish or display the air rifle in public. This may confuse people and may be a crime. Police and others may think this air rifle is a firearm subject to licensing.
- Do not change the coloration and markings to make the air rifle look more like a full-fledged firearm. That is dangerous and may be a crime.
- Airguns differ in design, function and handling, so you are never ready to shoot a gun until you are thoroughly familiar with it. Therefore, please read this Manual carefully before using the air rifle described in it.
- You and any others with or near you **MUST** always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) to protect your eyes. If any of you wear vision correcting glasses, contact lenses, or sunglasses, these must be certified for impact resistance by the manufacturer; otherwise, always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) over your vision correcting glasses, contact lenses, or sunglasses, as the case may be.
- Always aim in a **SAFE DIRECTION**. Always keep the muzzle of the air rifle pointed in a **SAFE DIRECTION**.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until you are ready to shoot.
- Never point the air rifle at anything you do not intend to shoot.
- Never point the air rifle at people or animals.
- Always treat the air rifle as though it is loaded and with the same respect you would give a firearm subject to licensing.
- Never look down the barrel of the air rifle.
- Always keep the air rifle uncocked and unloaded with Safety "ON" until you are ready to shoot.
- Always check to see if the air rifle is uncocked and unloaded with safety "ON" when getting it from another person or from storage.
- Never leave a loaded air rifle unattended.

- Never put down a loaded and cocked air rifle.
- Use only the proper size and type of projectile as it is marked on the air rifle.
- Never reuse ammunition.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit a person or an animal, or hit an object that you had not intended to hit.
- Do not shoot at fragile objects such as windows.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Check the backstop for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace the backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with the air rifle. Unauthorized repairs or functional modifications may render it unsafe and will void your warranty. Repairs must only be made by qualified personnel.
- Before you store or transport the air rifle, make sure it is unloaded and uncocked, with safety "ON".
- Always store the air rifle in a secure location out of the reach of unauthorized persons and separate from ammunition.
- Only persons who are thoroughly familiar with the air rifle's function and proper use and who are duly authorized by law may handle the air rifle.
- Always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) when shooting or performing maintenance on the air rifle.
- Only shoot where permitted by law.
- Never use alcoholic beverages, drugs or other potentially mind and perception-altering substances before or during shooting sessions.
- Remember to perform inspection and maintenance of the air rifle at regular intervals.
- If the air rifle has been dropped, make sure that its function has not been affected.
- Lead pellets are toxic to humans and animals. Therefore, do not eat, drink or touch your own or someone else's mouth, eyes or nose when handling lead pellets. Do not inhale the dust of lead pellets and do not put them in your mouth. Be sure to wash your hands after handling lead pellets.

**WARNING**

THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING LEAD, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. FOR MORE INFORMATION GO TO WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.



TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA

Caliber	cal. 4.5 mm / .177" Pellet	cal. 5.5 mm / .22" Pellet
System / Power Source	Spring-operated	
Safety	automatic	
Danger Distance	678 yrd / 620 m	



WARNING

NEVER EVER CARRY THE AIR RIFLE WHILE COCKED AND/ OR WHILE LOADED.
IT IS BEST TO COCK THE AIR RIFLE ONLY IMMEDIATELY BEFORE SHOOTING.



CAUTION

- NEVER LEAVE THE AIR RIFLE COCKED FOR MORE THAN A FEW MINUTES AS OTHERWISE THE PISTON SPRING CAN WEAKEN.
- NEVER DRY FIRE THE AIR RIFLE IF THERE IS NO NEED, AS THIS MAY CAUSE DAMAGE.

SAFETY

Note: This air rifle has an automatic safety that is activated during the cocking process. It can also be manually engaged while in the cocked position.





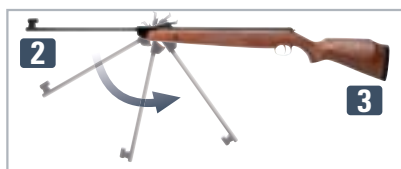
HANDLING & OPERATION

COCKING AND LOADING



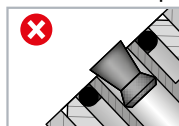
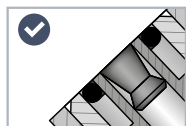
WARNING

ALWAYS KEEP THE AIR RIFLE UNCOCKED AND UNLOADED WITH SAFETY "ON" UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT. TO UNLOAD THE AIR RIFLE, AIM IN A SAFE DIRECTION AND SHOOT AT A SAFE TARGET.

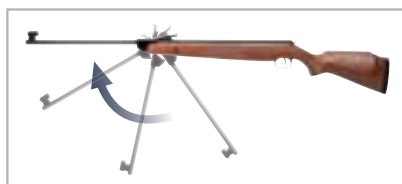


1. Seize the stock **3** with one hand. With the other hand, grasp the barrel **2** near the muzzle and push the barrel down until you hear it engage with a click.

Note: The trigger and the safety engage automatically when the barrel has been moved to the break-action stop.



2. Insert the pellet completely (flush) into the back of the barrel. Only use flawless pellets that match the calibre of the air rifle.



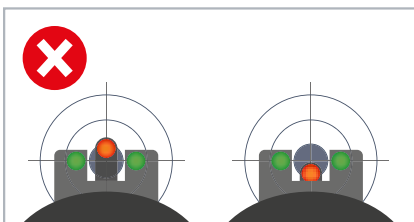
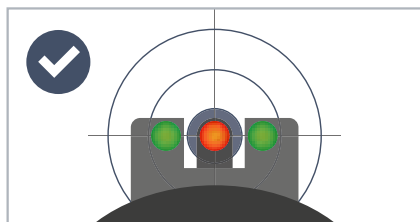
3. Bring back the barrel to its original position.

AIMING



WARNING

NEVER POINT THE AIR RIFLE AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT. NEVER POINT AN AIR RIFLE AT PEOPLE OR ANIMALS.



EN

DE

FR

ES



HANDLING & OPERATION

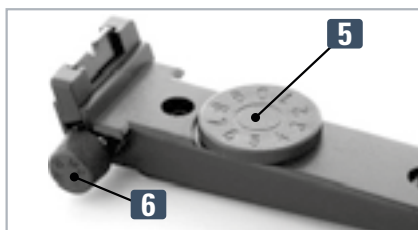
SHOOTING



To disengage the safety **1**, push the safety slider into the forward position. Aim at a safe target and pull the trigger **4**.

For additional shots, cock, load, and disengage the safety again. Ensure that only one pellet is in the barrel at a time.

SIGHT ADJUSTMENT (MOD. 350 MAGNUM PREMIUM)



Elevation adjustment:

If the point of impact is too high: turn screw **5** clockwise.

If the point of impact is too low: turn screw **5** counterclockwise.

Windage adjustment:

If the point of impact is too far left: turn screw **6** counterclockwise.

If the point of impact is too far right: turn screw **6** clockwise.

SIGHT ADJUSTMENT (MOD. PANTHER 350 MAGNUM)



Elevation adjustment:

If the point of impact is too high: turn screw **7** clockwise.

If the point of impact is too low: turn screw **7** counterclockwise.

Windage adjustment:

If the point of impact is too far left: turn screw **8** counterclockwise.

If the point of impact is too far right: turn screw **8** clockwise.



HANDLING & OPERATION

TRIGGER ADJUSTMENT



WARNING

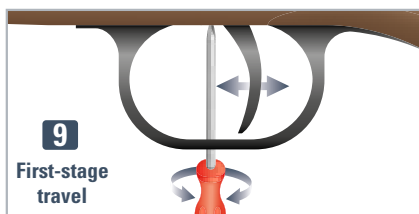
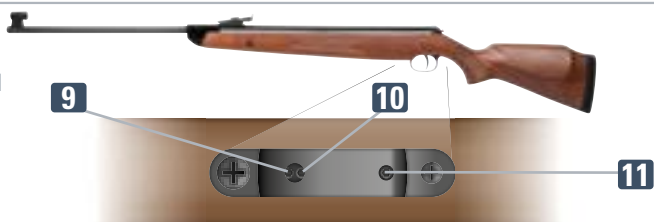
UNLOAD AND UNCOCK THE AIR RIFLE BEFORE ADJUSTING THE TRIGGER.

Note: Use a suitable flat-head screwdriver to adjust the trigger.

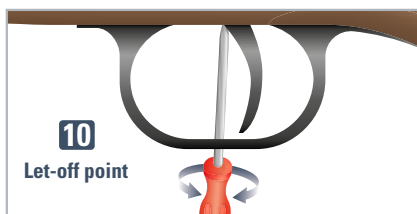
Adjustment screws

for:

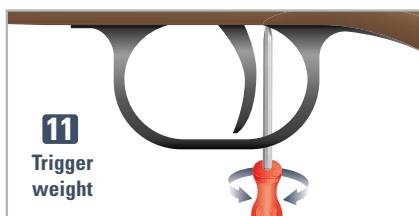
- 9** First-Stage Travel
- 10** Let-Off Point
- 11** Trigger Weight



1. Adjustment of first-stage travel (trigger slack): To reduce trigger slack: Turn adjustment screw **9** clockwise. To increase trigger slack: Turn adjustment screw **9** counterclockwise.



2. Adjusting the let-off point: For a heavier let-off point: Turn adjustment screw **10** clockwise. For a lighter let-off point: Turn adjustment screw **10** counterclockwise.



3. Adjusting trigger weight: To increase trigger weight: Turn adjustment screw **11** clockwise. To reduce trigger weight: Turn adjustment screw **11** counterclockwise.



CAUTION

PLEASE BE AWARE THAT EXCESSIVE ADJUSTMENT MAY CAUSE THE AIR RIFLE TO MALFUNCTION. IF THE TRIGGER PARAMETERS ARE SET TOO LOW (I.E. FOR VERY LIGHT RELEASE), THIS MAY EVEN PRESENT SERIOUS SAFETY RISKS. IN THIS CASE, THE PARAMETERS MUST BE ADJUSTED TO THE APPROPRIATE LEVEL.

EN

DE

FR

ES



CARE, MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

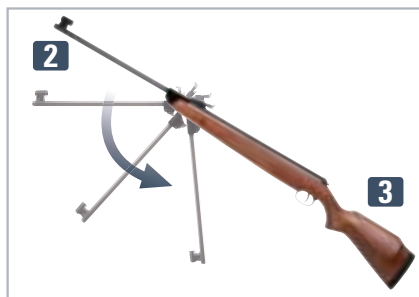
BARREL CLEANING

CAUTION

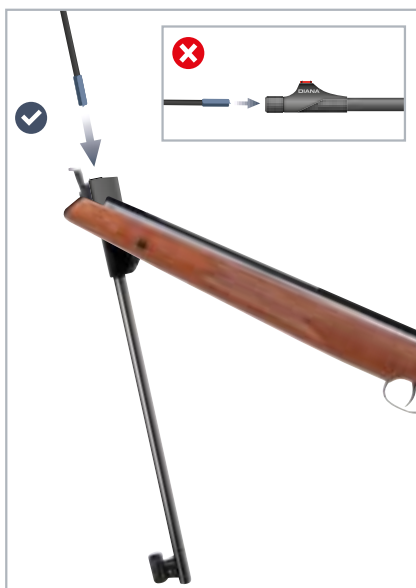
- DO NOT FORCE THE ROD INTO THE BARREL AS THIS COULD CAUSE DAMAGE.
- CLEAN THE METAL PARTS ON THE OUTSIDE OF THE RIFLE USING A CLOTH WHICH HAS BEEN SLIGHTLY DAMPENED WITH SOME GUN OIL.



1. Use a cleaning rod appropriate for the caliber of the barrel, along with suitable cleaning agents.



2. Seize the stock **3** with one hand. With the other hand, grasp the barrel **2** near the muzzle and push the barrel down until you hear it engage with a click.



3. Clean the barrel with some gun oil. Insert the cleaning rod from the back of the barrel. Do not remove the barrel seal.

CAUTION

AFTER CLEANING, RELIEVE THE TENSION OF THE PISTON SPRING. TO DO SO, SHOOT IN A SAFE DIRECTION AT A SAFE TARGET.



CARE, MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING - PELLET JAM

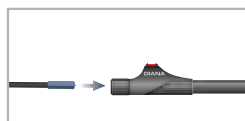


CAUTION

IF A PELLET DOES NOT FIRE AFTER YOU HAVE COMPLETED THE OPERATION STEPS DESCRIBED IN THIS MANUAL, THE AIR RIFLE MAY BE JAMMED.

To eliminate the jamming, keep the muzzle of the air rifle pointed in a safe direction and repeat the operation steps, however without loading another pellet. If a projectile still does not fire, do the following:

1. Cock the air rifle and leave the barrel open. The safety will automatically engage in the „safe“ position.
2. Clear the barrel by inserting a suitable cleaning rod from the muzzle end, ensuring not to damage the muzzle or the inside of the barrel.



EN

DE

FR

ES

EINLEITUNG



HAUPTBESTANDTEILE



SICHERHEITSHINWEISE



TECHNISCHE DATEN



HANDHABUNG UND BEDIENUNG



PFLEGE, INSTANDHALTUNG UND FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG

DIE HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG DES HERSTELLERS ERLISCHT, SOBALD UNSACHGEMÄSSE VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT Vorgenommen oder Tätigkeiten / Umbauten von einer nicht Sachkundigen / nicht dazu autorisierten Person durchgeführt werden. Es gelten grundsätzlich die nationalen, regionalen und lokalen rechtlichen Vorschriften.



ACHTUNG

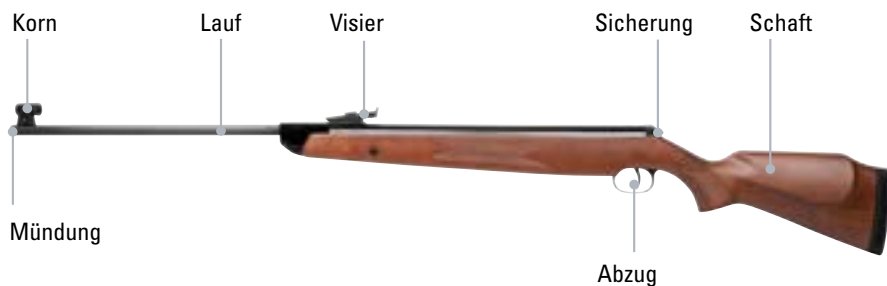
Die Garantie erlischt, wenn das Druckluftgewehr eigenmächtig zerlegt wird. Reparaturen sind ausschliesslich von qualifiziertem Personal durchzuführen.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Eine jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Internetseite www.diana-airguns.de. Dort erfahren Sie auch noch mehr Wissenswertes über DIANA und Ihr Modell.





HAUPTBESTANDTEILE



WARNUNG

EIN AUGENSCHUTZ UND EIN GEHÖRSCHUTZ IST ERFORDERLICH!
TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE SICHERHEITSBRILLE / SCHIESSBRILLE
UND EINEN GEEIGNETEN GEHÖRSCHUTZ!



WARNUNG

DIE NICHEINHALTUNG DER ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES
HANDBUCHS KANN ZU SCHWERER KÖRPERVERLETZUNG SOWIE ZUM
TOD FÜHREN.

EN

DE

FR

ES



SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

DIESES PRODUKT IST BESTIMMT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN AB 18 JAHREN. KEIN SPIELZEUG. DIESES DRUCKDRUCKLUFTGEWEHR WIRD NUR FÜR ERWACHSENE EMPFOHLEN. MISSBRAUCH ODER FAHRLÄSSIGKEIT KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. GEFÄHRlich INNERHALB VON 620 METERN (678 YARD).

Dieses Druckluftgewehr ist kein Spielzeug. Behandeln Sie es mit dem gleichen Respekt, den Sie einer erlaubnispflichtigen Waffe entgegenbringen. Behandeln Sie das Druckluftgewehr immer so, als ob es geladen und schussbereit wäre. Befolgen Sie die in diesem Handbuch gegebenen Sicherheitsanweisungen stets genau und bewahren Sie das Handbuch stets griffbereit auf.

- Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Druckluftgewehr ist eine leistungsstarke Waffe, die ausschließlich von Personen mit einem Lebensalter von mindestens 18 Jahren verwendet werden sollte. Lesen Sie vor Verwendung des Druckluftgewehrs alle in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Sicherheitshinweise und sonstigen Informationen vollständig durch. Der Besitzer des Druckluftgewehrs muss alle national, regional und lokal geltenden rechtlichen Vorschriften einhalten.
- Führen Sie das Druckluftgewehr nicht in der Öffentlichkeit. Ein solches Verhalten könnte andere täuschen und eine Straftat darstellen. Die Polizei und auch andere Personen könnten sich dadurch bedroht fühlen.
- Die Farbgebung und Markierungen des Druckluftgewehrs dürfen nicht verändert werden, sodass sie denen einer erlaubnispflichtigen Waffe stärker ähneln. Die Vornahme solcher Änderungen birgt Gefahren und kann eine Straftat darstellen.
- Druckluftwaffen unterscheiden sich in ihrer Konstruktion, Funktionsweise und Handhabung. Schießen Sie mit einer Waffe erst dann, wenn Sie sich mit ihr vertraut gemacht haben. Lesen Sie das vorliegende Handbuch vor Benutzung des in ihm beschriebenen Druckluftgewehrs daher sorgfältig durch.
- Sie und alle anderen Personen in Ihrer Umgebung MÜSSEN zum Schutz der Augen immer geeignete Sicherheitsbrillen / Schießbrillen tragen. Dies gilt auch für Wartungsarbeiten. Trägt jemand von Ihnen optisch korrigierende Augengläser oder eine Sonnenbrille, so müssen diese vom Hersteller jeweils auf Schlagfestigkeit geprüft worden sein; tragen Sie andernfalls stets eine geeignete Sicherheitsbrille / Schießbrille über den optisch korrigierenden Augengläsern, Kontaktlinsen bzw. der Sonnenbrille.
- Halten Sie die Mündung des Druckluftgewehrs stets in eine sichere Richtung.
- Nehmen Sie Ihren Finger vom Abzug, solange Sie nicht schussbereit sind.
- Zielen Sie mit dem Druckluftgewehr niemals auf Menschen oder Tiere, sowie Gegenstände, die Sie nicht treffen wollen.
- Schauen Sie nie in den Lauf des gespannten und/oder geladenen Druckluftgewehrs.
- Lassen Sie Ihr Druckluftgewehr solange gesichert, ungespannt und ungeladen, bis Sie zum Schießen bereit sind.
- Prüfen Sie immer, ob das Druckluftgewehr gesichert, ungespannt und ungeladen ist, wenn Sie es von einer anderen Person entgegennehmen oder es aus dem Lagerplatz holen.

- Lassen Sie das geladene Druckluftgewehr niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie ein geladenes und gespanntes Druckluftgewehr niemals aus der Hand.
- Verwenden Sie nur die richtige Projektilgröße und den richtigen Projektiltyp, die auf dem Druckluftgewehr angegeben sind.
- Schießen Sie nicht auf harte Oberflächen oder auf Wasseroberflächen. Das Projektil könnte springen und abprallen und dann unbeabsichtigt eine Person, ein Tier oder auch einen Gegenstand treffen, den Sie nicht treffen wollten.
- Platzieren Sie den Kugelfang so, dass Sie stets in eine sichere Richtung schießen. Ihr Kugelfang sollte vor und nach jedem Gebrauch auf Beschädigungen geprüft werden. Alle Kugelfänge verschleißten mit der Zeit. Ersetzen Sie den Kugelfang, wenn er seine Funktion nicht mehr erfüllen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Druckluftgewehr zu zerlegen oder zu manipulieren. Unzulässige Reparaturen oder Änderungen jeglicher Art an den Funktionsteilen des Druckluftgewehrs können es unsicher machen und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich von qualifiziertem Personal durchzuführen.
- Vor dem Lagern oder dem Transport des Druckluftgewehrs muss das Gewehr immer ungespannt, ungeladen und gesichert sein.
- Bewahren Sie das Druckluftgewehr immer an einem sicheren Ort auf, unzugänglich für nicht autorisierte Personen und getrennt von der Munition.
- Nur Personen, die genauestens mit den Funktionen des Druckluftgewehrs und seiner ordnungsgemäßen Verwendung vertraut sind, dürfen mit ihm umgehen.
- Schießen Sie nur dort, wo es gesetzlich zulässig ist.
- Nehmen Sie weder vor noch während des Schießens alkoholische Getränke, Medikamente oder sonstige potenziell bewusstseins- oder wahrnehmungsverändernde Substanzen zu sich.
- Überprüfen und warten Sie das Druckluftgewehr in regelmäßigen Abständen.
- Ist das Druckluftgewehr heruntergefallen, so vergewissern Sie sich, dass es in seiner Funktion dadurch nicht beeinträchtigt wurde.
- Bleihaltige Geschosse sind gesundheitsschädlich. Essen, trinken und rauchen Sie nicht, wenn Sie mit bleihaltigen Geschossen umgehen. Berühren Sie nicht Mund, Augen oder Nase. Atem Sie den Staub von bleihaltigen Geschossen nicht ein. Nehmen Sie bleihaltige Geschosse nicht in den Mund. Waschen Sie Ihre Hände nach dem Umgang mit Geschossen stets gründlich.



WARNUNG

BEIM VERSCHIESSEN VON BLEIHALTIGEN GESCHOSSEN MUSS AUF DIE WARNHINWEISE DER GESCHOSSHERSTELLER UND SCHIESSSTANDBETREIBER GEACHTET WERDEN, DA BLEI IM VERDACHT STEHT KREBSERKRANKUNGEN HERVORZURUFEN.



TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN

Kaliber	cal. 4.5 mm / .177" Diabolo	cal. 5.5 mm / .22" Diabolo
System	Federdruck	
Sicherung	automatisch	
Gefahrendistanz	620 m / 678 yrd	



WARNUNG

FÜHREN SIE DAS DRUCKLUFTGEWEHR NIEMALS MIT SICH, WENN ES GESPANNT UND/ODER GELADEN IST.

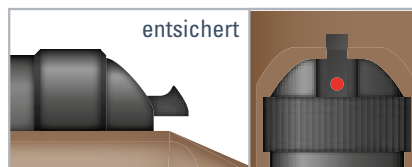


ACHTUNG

- LASSEN SIE DAS DRUCKLUFTGEWEHR NIE FÜR MEHR ALS EIN PAAR MINUTEN GESPANNT, DA ANSONSTEN DIE KOLBENFEDER GESCHWÄCHT WERDEN KANN.
- GEBEN SIE MIT DEM DRUCKLUFTGEWEHR KEINE LEERSCHÜSSE AB, DA ES HIERDURCH ZU BESCHÄDIGUNGEN KOMMEN KANN.

SICHERUNG

Hinweis: Das vorliegende Druckluftgewehr verfügt über eine automatische Sicherung, welche durch den Spannvorgang aktiviert wird. Diese kann im gespannten Zustand auch manuell betätigt werden.





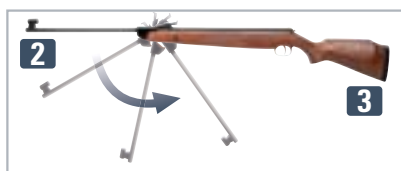
HANDHABUNG UND BEDIENUNG

SPANNEN UND LADEN



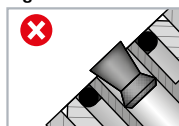
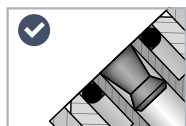
WARNUNG

LASSEN SIE IHR DRUCKLUFTGEWEHR SOLANGE GESICHERT, UNGESPANNT UND UNGELADEN, BIS SIE ZUM SCHIESSEN BEREIT SIND. UM DAS GEWEHR ZU ENTLADEN, SCHIESSEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG AUF EIN SICHERES ZIEL.



1. Zum Spannen wird das Gewehr mit einer Hand am Schaft **3** gehalten und mit der anderen Hand an der Mündung nach unten gedrückt, bis der Lauf **2** hörbar einrastet.

Hinweis: Nach Erreichen des Knick-Anschlages rastet der Abzug ein und wird automatisch gesichert.



2. Setzen Sie nun das Diabolo bündig in den Lauf. Verwenden Sie nur einwandfreie Diabolo's dem Kaliber des Druckluftgewehrs entsprechend.



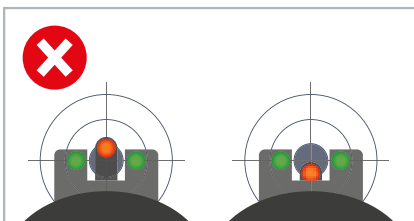
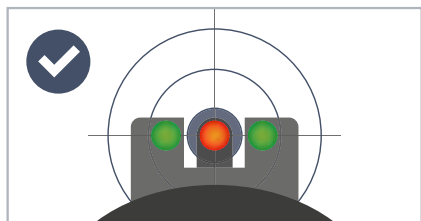
3. Bringen Sie den Lauf wieder in die geschlossene Position.

ZIELEN



WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DEM DRUCKLUFTGEWEHR NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE SOWIE GEGENSTÄNDE DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN.



EN

DE

FR

ES



HANDHABUNG UND BEDIENUNG

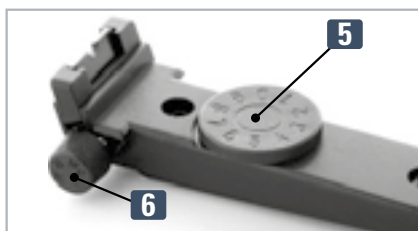
SCHIESSEN



Entsichern Sie das Druckluftgewehr, indem Sie den Sicherungsschieber **1** in die vordere Position bringen. Zielen Sie auf ein sicheres Ziel und betätigen den Abzug **4**.

Für weitere Schüsse spannen, laden und entsichern Sie erneut. Versichern Sie sich, dass sich jeweils nur ein einziges Diabolo im Lauf befindet.

VISIEREINSTELLUNG (MOD. 350 MAGNUM PREMIUM)



Höhenverstellung:

Bei Hochschuss: Stellrad **5** im Uhrzeigersinn verstellen.

Bei Tiefschuss: Stellrad **5** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

Seitenverstellung:

Bei Linksschuss: Stellrad **6** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

Bei Rechtsschuss: Stellrad **6** im Uhrzeigersinn verstellen.

VISIEREINSTELLUNG (MOD. PANTHER 350 MAGNUM)



Höhenverstellung:

Bei Hochschuss: Schraube **7** im Uhrzeigersinn verstellen.

Bei Tiefschuss: Schraube **7** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

Seitenverstellung:

Bei Linksschuss: Schraube **8** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

Bei Rechtsschuss: Schraube **8** im Uhrzeigersinn verstellen.



ABZUGSEINSTELLUNG



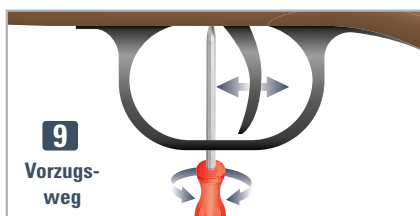
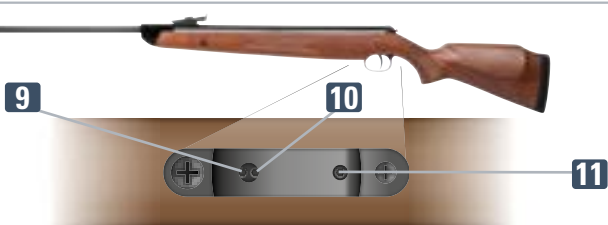
WARNUNG

ENTLADEN UND ENTSPANNEN SIE DAS DRUCKLUFTGEWEHR VOR DER JUSTIERUNG DES ABZUGS.

Hinweis: Verwenden Sie zum Justieren des Abzugs einen geeigneten Schlitz-Schraubendreher.

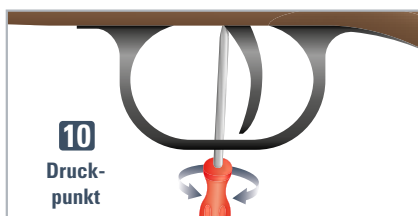
Justierschrauben für:

- 9** Vorzugsweg
- 10** Druckpunkt
- 11** Abzugsgewicht



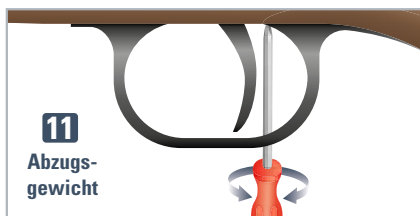
1. Vorzugsweg justieren:

Vorzugsweg verkürzen: Drehen Sie die Justierschraube **9** im Uhrzeigersinn. Vorzugsweg verlängern: Drehen Sie die Justierschraube **9** gegen den Uhrzeigersinn.



2. Druckpunkt justieren:

Druckpunkt gröber justieren: Drehen Sie die Justierschraube **10** im Uhrzeigersinn. Druckpunkt feiner justieren: Drehen Sie die Justierschraube **10** gegen den Uhrzeigersinn.



3. Abzugsgewicht justieren:

Abzugsgewicht erhöhen: Drehen Sie die Justierschraube **11** im Uhrzeigersinn. Abzugsgewicht verringern: Drehen Sie die Justierschraube **11** gegen den Uhrzeigersinn.



WARNUNG

WENN DIE JUSTIERUNG ZU STARK VERÄNDERT WIRD, KANN ES ZU FEHLFUNKTIONEN DES DRUCKLUFTGEWEHRS KOMMEN. BEI ZU FEIN EINGESTELTEM ABZUG KANN DAS SOGAR ZU ERHEBLICHEN SICHERHEITSRISIKEN FÜHREN. DIE JUSTIERUNG MUSS IN DIESEM FALL ANGEPASST WERDEN.

EN

DE

FR

ES



PFLEGE, INSTANDHALTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

LAUFREINIGUNG

⚠ ACHTUNG

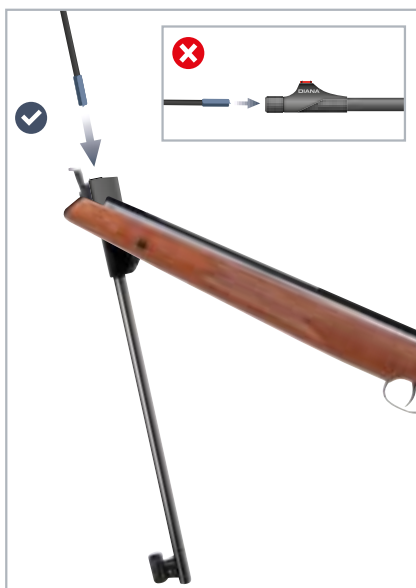
- SCHIEBEN SIE DEN REINIGUNGSSTAB NICHT MIT GEWALT IN DEN LAUF, DA DIES ZU BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN KANN.
- PFLEGEN SIE DIE ÄUSSEREN METALLTEILE MIT EINEM LEICHT MIT WAFFENÖL BENETZTEN TUCH.



1. Verwenden Sie einen dem Kaliber des Laufes entsprechenden Reinigungsstab sowie passende Reinigungsmittel.



2. Halten Sie das Gewehr mit der einen Hand am Schaft **3** und drücken mit der anderen Hand den Lauf **2** nach unten, bis dieser hörbar einrastet.



3. Reinigen Sie den Lauf mit Hilfe eines passenden Reinigungsstabes sowie etwas Waffenöl. Führen Sie den Reinigungsstab vom hinteren Ende des Laufs aus ein. Entfernen Sie nicht die Laufdichtung.

⚠ ACHTUNG

NACH DER REINIGUNG MUSS DIE KOLBENFEDER ENTSPANNT WERDEN. SCHIESSEN SIE HIERZU IN EINE SICHERE RICHTUNG AUF EIN SICHERES ZIEL.



PFLEGE, INSTANDHALTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

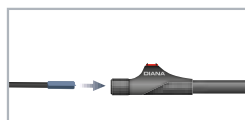
FEHLERBEHEBUNG - DIABOLO KLEMMT

ACHTUNG

WIRD TROTZ KORREKTER AUSFÜHRUNG DER IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN BEDIENSCHRITTE KEIN DIABOLO AUS DEM LAUF ABGESCHOSSEN, LIEGT MÖGLICHERWEISE EINE MECHANISCHE VERKLEMMUNG VOR.

Halten Sie das Druckluftgewehr zur Behebung der Schusshemmung in eine sichere Richtung und wiederholen Sie die Bedienschritte "Spannen und Schießen", ohne jedoch ein weiteres Diabolo zu laden. Wird das Projektil weiterhin nicht abgeschossen, so verfahren Sie wie folgt:

1. Spannen Sie das Druckluftgewehr und lassen Sie den Lauf geöffnet. Die Sicherung rastet nun automatisch in der „gesichert“-Stellung ein.
2. Machen Sie den Lauf frei, indem Sie von der Mündungsseite aus einen geeigneten Reinigungsstab hindurchführen ohne dabei die Mündung oder das innere des Laufes zu beschädigen



EN

DE

FR

ES

INTRODUCTION



PRINCIPAUX COMPOSANTS



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DONNÉES TECHNIQUES



MANIEMENT ET UTILISATION



ENTRETIEN, MAINTENANCE ET DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT

LA RESPONSABILITÉ / GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DÈS LORS QUE DES MODIFICATIONS INAPPROPRIÉES SONT APPORTÉES AU PRODUIT OU QUE DES ACTIVITÉS / TRANSFORMATIONS SONT EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE NON COMPÉTENTE / NON AUTORISÉE À CET EFFET. LES LOIS ET AUTRES PRESCRIPTIONS NATIONALES, RÉGIONALES ET LOCALES S'APPLIQUENT EN PRINCIPE.



ATTENTION

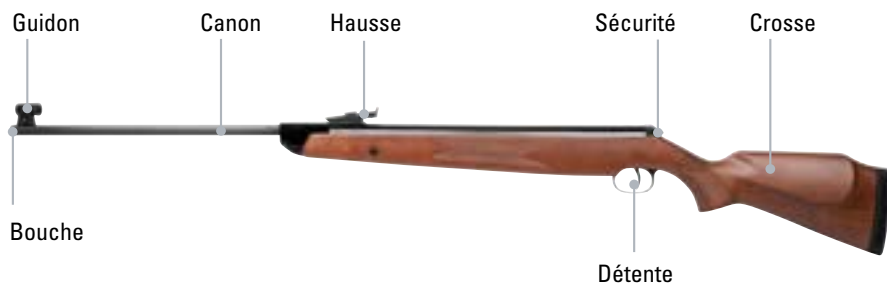
LA GARANTIE DEVIENT CADUQUE EN CAS DE DÉMONTAGE NON AUTORISÉ DE LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ. TOUTES LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL DÛMENT QUALIFIÉ.

Les informations contenues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web www.diana-airguns.de pour consulter la plus récente version téléchargeable de la notice et pour découvrir d'autres détails intéressants sur DIANA et sur votre modèle.





PRINCIPAUX COMPOSANTS



AVERTISSEMENT

UNE PROTECTION DES YEUX ET UNE PROTECTION DES OREILLES EST NÉCESSAIRE ! PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES DE TIR) ET UNE PROTECTION DES OREILLES !



AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS INSCRITES DANS CETTE NOTICE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES (TELLES QUE DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX, AUX OREILLES, LA CÉCITÉ, LA SURDITÉ), VOIRE LA MORT.

EN

DE

FR

ES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS OU PLUS. CECI N'EST PAS UN JOUET. CETTE CARABINE À AIR COMPRIMÉ EST RECOMMANDÉ POUR LES ADULTES UNIQUEMENT. UNE UTILISATION ABUSIVE OU IMPRUDENTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. DANGEREUX À MOINS DE 678 YARDS (620 MÈTRES).

La carabine à air comprimé n'est pas un jouet. Elle est à manipuler avec le même respect que vous accorderiez à n'importe quelle arme à feu soumise à un permis. Manipulez toujours la carabine comme si elle était chargée et prête au tir. Suivez toujours les consignes de sécurité qui figurent dans cette notice et conservez-la dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

- La carabine à air comprimé décrite dans cette notice est une arme performante qui ne devrait pas être utilisée que par des personnes âgées de 18 ans ou plus. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les autres informations de cette notice avant d'utiliser la carabine. L'acheteur et l'utilisateur de la carabine doivent se conformer à toutes les lois et tous les règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur concernant l'acquisition de la propriété, la possession et l'utilisation d'armes à air.
- Ne portez pas la carabine à air comprimé en public. Les gens peuvent se méprendre et cela peut être un crime. Les policiers et d'autres personnes peuvent penser que c'est une arme à feu soumise à une licence.
- Ne changez ni la couleur de la carabine ni son marquage pour la faire ressembler à une véritable arme à feu. De telles altérations représentent un danger et peuvent être un crime.
- Les armes à air comprimé se distinguent entre elles tant par leur design que par leur fonctionnement et manipulation. Pour cette raison, vous ne pouvez jamais utiliser une arme qu'après vous être dûment familiarisé avec elle. Assurez-vous donc de lire attentivement cette notice avant d'utiliser la carabine à air comprimé qui y est décrite.
- Vous et toutes les personnes dans votre entourage DEVEZ toujours porter des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir). Si quelqu'un de vous porte des lunettes de correction visuelle, des lentilles de contact ou des lunettes de soleil, la résistance aux chocs de celles-ci doit avoir été vérifiée par le fabricant; sinon, couvrez les lunettes de correction visuelle, des lentilles de contact ou des lunettes de soleil soigneusement par des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir).
- Toujours viser dans une DIRECTION SÛRE et pointer le canon de la carabine dans une direction sûre.
- Ne touchez pas la détente ni le pontet avec vos doigts avant d'être prêt à tirer.
- Ne visez jamais des objets sur lesquels vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Ne visez jamais avec la carabine à air comprimé sur des personnes ou des animaux.
- Manipulez toujours la carabine comme si elle était chargée et traitez-la avec le même respect que vous accorderiez à n'importe quelle arme à feu soumise à un permis.
- Ne regardez jamais dans le canon de la carabine à air comprimé.
- Ne chargez la carabine et n'enlevez sa sûreté (ne quittez la position de « Safety ON ») que lorsque vous êtes prêt à tirer.

- Vérifiez toujours que la carabine est désarmée (sécurisée en mode « Safety ON ») et déchargée lorsque vous la recevez d'une autre personne ou que vous l'enlevez de son emplacement de stockage.
- Ne laissez jamais la carabine à air comprimé dans un état chargé sans surveillance.
- Ne lâchez jamais une carabine à air comprimé chargée et armée.
- N'utilisez que les tailles/calibres et types de projectile figurant sur la carabine à air comprimé.
- Les projectiles ne doivent pas être réutilisés.
- Ne tirez jamais sur des surfaces dures ni dans l'eau, car le projectile pourrait ricocher et blesser une personne ou un animal, ou toucher un objet que vous n'aviez pas l'intention de frapper.
- Ne tirez pas sur des objets cassants (comme par exemple une fenêtre).
- Placez le pare-balles dans un endroit sûr dans le cas où il ne fonctionnerait pas.
- Vérifiez avant et après chaque utilisation si votre pare-balles n'est pas endommagé. Tous les pare-balles subissent l'usure et cesseront de fonctionner à un moment donné. Remplacez donc le pare-balles lorsque sa surface est usée ou endommagée, ainsi qu'en cas de ricochets.
- N'essayez pas de démonter ou d'altérer la carabine à air comprimé. Les réparations non conformes ou les transformations quelles qu'elles soient sur les parties fonctionnelles de la carabine peuvent la rendre dangereuse et annuleraient la garantie. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel dûment qualifié.
- Avant de ranger ou de transporter la carabine à air comprimé, assurez-vous qu'elle est désarmée, déchargée et sécurisée (« Safety ON »).
- Assurez-vous que la carabine à air comprimé est stockée de manière inaccessible aux personnes non autorisées, et séparée de la munition.
- Seules les personnes aguerries au fonctionnement et à l'utilisation propre de la carabine à air comprimé et autorisées dans le cadre de la loi peuvent manipuler la carabine.
- Portez toujours lors du tir ou lors des interventions d'entretien sur la carabine à air comprimé des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir).
- N'utilisez pas la carabine que dans des endroits autorisés par la loi.
- Avant et pendant les sessions de tir, ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de médicaments ou d'autres substances capables d'altérer la conscience et la perception.
- Contrôlez régulièrement l'état de la carabine à air et effectuez les travaux d'entretien nécessaires.
- Si la carabine à air est tombée, vérifiez que son fonctionnement n'a pas été affecté.
- Les diabolos en plomb sont toxiques pour l'homme et les animaux. Pour cette raison, ne mangez ni buvez lorsque vous manipulez des diabolos en plomb, et ne touchez pas votre nez, votre bouche, vos yeux ni ceux des autres. N'inhalez pas la poussière et ne mettez pas de diabolos en plomb dans la bouche. Lavez-vous les mains après avoir utilisé des diabolos.

AVERTISSEMENT

CE PRODUIT PEUT VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES, DONT LE PLOMB, QUI EST CONNU DANS L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR PROVOQUER DES CANCERS ET DES ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES TROUBLES DU SYSTÈME REPRODUCTIF. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS CI-APRÈS WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.



DONNÉES TECHNIQUE

DONNÉES TECHNIQUES

Calibre	cal. 4.5 mm / .177" Diabolo	cal. 5.5 mm / .22" Diabolo
Système	pression par ressort	
Sûreté	automatique	
Distance dangereuse	620 m / 678 yrd	



AVERTISSEMENT

NE TRANSPORTEZ JAMAIS LA CARABINE À AIR LORSQU'ELLE EST ARMÉE ET/OU CHARGÉE. L'IDÉAL SERAIT DE L'ARMER ET DE LA CHARGER JUSTE AVANT LE TIR.

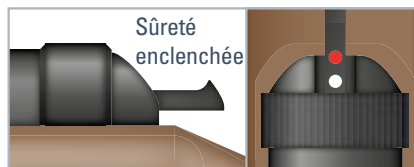


ATTENTION

- NE LAISSEZ PAS LA CARABINE ARMÉE PENDANT PLUS DE QUELQUES MINUTES, SINON LE RESSORT DU PISTON POURRAIT S'AFFAIBLIR.
- NE TIREZ PAS À VIDE AVEC LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ, CAR CELA POURRAIT L'ENDOMMAGER.

SÛRETÉ

Remarque : Cette carabine à air comprimé est équipée d'une sécurité automatique qui s'active lors de l'armement. Elle peut également être enclenchée manuellement lorsque l'arme est armée.

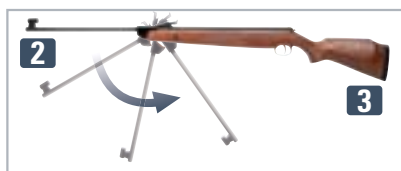




ARMEMENT ET CHARGEMENT

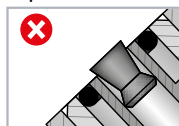
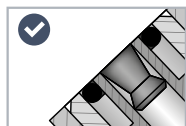
AVERTISSEMENT

NE CHARGEZ LA CARABINE ET N'ENLEVEZ SA SÛRETÉ QUE LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT À TIRER. POUR DÉCHARGER LA CARABINE, VISEZ DANS UNE DIRECTION SÛRE ET TIREZ VERS UNE CIBLE SÛRE.



1. Saisissez d'une main la crosse **3** et de l'autre basculez le canon **2** vers le bas (en le saisissant près de la bouche) jusqu'à ce que vous l'entendiez s'encliquer.

Remarque : Une fois que le canon atteint la butée de basculement, la détente s'enclenche et est automatiquement sécurisée.



2. Introduisez complètement (en butée) le diabolo dans le canon par l'extrémité arrière de ce dernier. N'utilisez que des diabolos irréprochables et correspondant au calibre de la carabine à air comprimé.

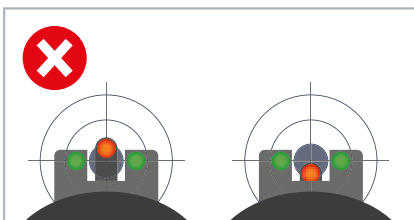
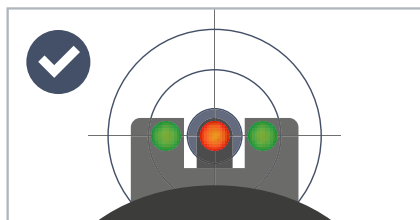


3. Remettez le canon en position fermée.

VISER

AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.





MANIEMENT ET UTILISATION

TIRER



Désactivez la sécurité en poussant le levier de sécurité **1** vers l'avant. Visez une cible sûre et appuyez sur la détente **4**.

Pour les tirs suivants, armez, chargez et désactivez de nouveau la sécurité. Assurez-vous qu'un seul plomb se trouve dans le canon à la fois.

RÉGLAGE DE LA VISÉE (MOD. 350 MAGNUM PREMIUM)



Réglage en élévation :

Si le point d'impact est trop haut : Tournez la vis **5** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le point d'impact est trop bas : Tournez la vis **5** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réglage en dérive :

Si le point d'impact est décalé vers la gauche : Tournez la vis **6** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le point d'impact est décalé vers la droite : Tournez la vis **6** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

RÉGLAGE DE LA VISÉE (MOD. PANTHER 350 MAGNUM)



Réglage en élévation :

Si le point d'impact est trop haut : Tournez la vis **7** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le point d'impact est trop bas : Tournez la vis **7** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réglage en dérive :

Si le point d'impact est décalé vers la gauche : Tournez la vis **8** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le point d'impact est décalé vers la droite : Tournez la vis **8** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



MANIEMENT ET UTILISATION

RÉGLAGE DE LA DÉTENTE

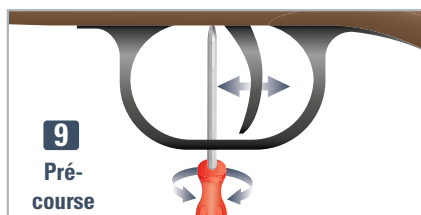
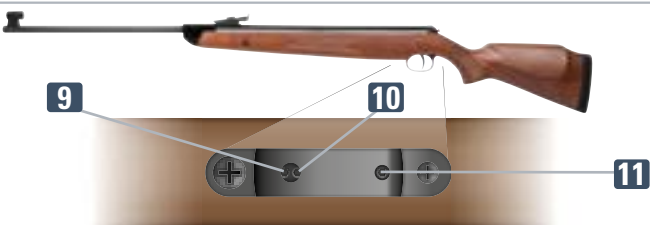
⚠ AVERTISSEMENT

DÉCHARGER ET DÉSARMER LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ AVANT DE RÉGLER LA DÉTENTE.

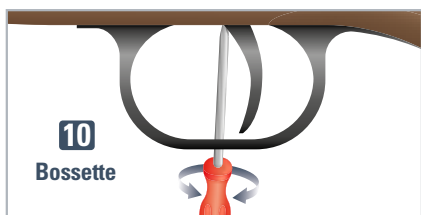
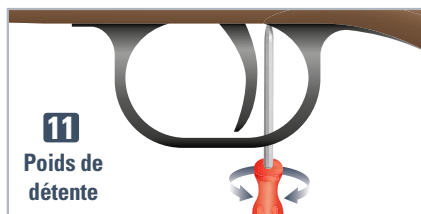
REMARQUE : Utilisez un tournevis plat approprié pour ajuster la détente.

Vis de réglage pour :

- 9** Pré-course
- 10** Bossette
- 11** Poids de détente



1. Réglage de la pré-course :
Pour réduire la pré-course: Tournez la vis de réglage **9** dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour augmenter la pré-course: Tournez la vis de réglage **9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Réglage de la bossette :
Pour durcir la bossette : Tournez la vis de réglage **10** dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour adoucir la bossette : Tournez la vis de réglage **10** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Réglage du poids de détente :
Pour augmenter le poids de détente : Tournez la vis de réglage **11** dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour réduire le poids de détente : Tournez la vis de réglage **11** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

VEUILLEZ NOTER QU'UN RÉGLAGE EXCESSIF PEUT COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DE LA CARABINE À AIR COMPRIMÉ. SI LES PARAMÈTRES DE DÉTENTE SONT RÉGLÉS À UN NIVEAU TROP BAS (POUR ATTEINDRE UNE DÉTENTE TRÈS LÉGÈRE), CELA PEUT MÊME POSER DE GRAVES RISQUES DE SÉCURITÉ. DANS CE CAS, IL FAUT CORRIGER LE RÉGLAGE.

EN

DE

FR

ES



ENTRETIEN, MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

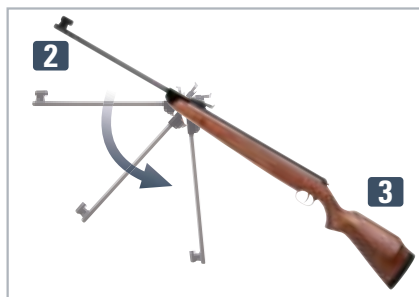
NETTOYAGE DU CANON

⚠ ATTENTION

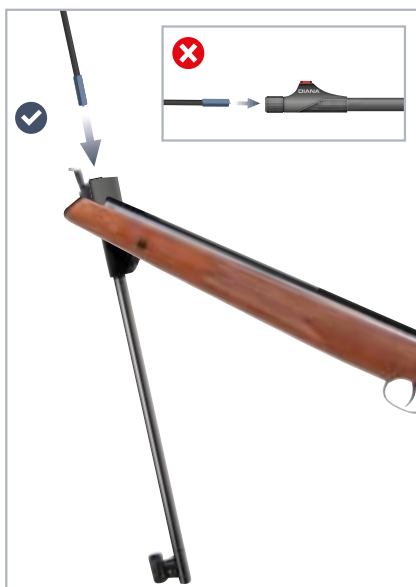
- POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT, N'UTILISEZ PAS TROP DE FORCE LORSQUE VOUS INTRODUISEZ LA TIGE DE NETTOYAGE DANS LE CANON.
- ENTRETENEZ LES PIÈCES MÉTALLIQUES EXTÉRIEURES DE LA CARABINE AVEC UN CHIFFON LÉGÈREMENT MOUILLÉ D'HUILE POUR ARMES.



1. Utilisez une baguette de nettoyage adaptée au calibre du canon ainsi que des produits de nettoyage appropriés.



2. Saisissez d'une main la crosse **3** et de l'autre basculez le canon **2** vers le bas (en le saisissant près de la bouche) jusqu'à ce que vous l'entendiez s'encliqueter.



3. Nettoyez le canon avec une petite quantité d'huile pour armes. Introduisez la tige de nettoyage par l'extrémité arrière du canon. Ne retirez pas le joint de canon.

⚠ AVERTISSEMENT

APRÈS LE NETTOYAGE, IL FAUT DÉTENDRE LE RESSORT DE PISTON (DÉSARMEMENT DU PISTOLET). POUR CE FAIRE, VISEZ DANS UNE DIRECTION SÛRE ET TIRER VERS UNE CIBLE SÛRE.



ENTRETIEN, MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

COINCEMENT D'UN DIABOLO

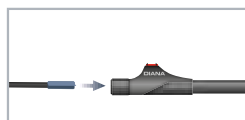
AVERTISSEMENT

SI UN DIABOLO N'EST PAS PROPULSÉ HORS DU CANON APRÈS QUE VOUS AVEZ SUIVI LES ÉTAPES D'UTILISATION DÉCRITES DANS CETTE NOTICE, IL SE PEUT QUE LA CARABINE SOIT ENRAYÉE.

Pour résoudre un enrayage, pointez la carabine à air comprimé dans une direction sûre et répétez les étapes „armer et tirer”, mais sans charger un autre plomb.

Si le projectile ne se libère toujours pas, procédez comme suit :

1. Armez la carabine à air comprimé et laissez le canon ouvert. La sécurité s'enclenchera automatiquement en position „sécurisée”.
2. Débarrassez le canon en insérant une baguette de nettoyage adaptée par l'extrémité de la bouche, en veillant à ne pas endommager la bouche ou l'intérieur du canon.



EN

DE

FR

ES

INTRODUCCIÓN



COMPONENTES PRINCIPALES



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



DATOS TÉCNICOS



MANIPULACIÓN Y SERVICIO



MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA

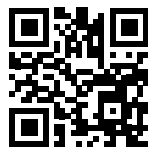
LA GARANTÍA LEGAL / GARANTÍA COMERCIAL DEL FABRICANTE EXPIRARÁ EN CUANTO SE IMPLEMENTEN MODIFICACIONES INADECUADAS EN EL PRODUCTO O SE REALICEN ACTIVIDADES / TRANSFORMACIONES POR PARTE DE UNA PERSONA NO ESPECIALIZADA / AUTORIZADA. SE APLICAN LAS LEYES NACIONALES, REGIONALES Y LOCALES, ASÍ COMO OTROS REQUISITOS.



PRECAUCIÓN

LA GARANTÍA PIERDE SU VALIDEZ EN CASO DE DESMONTAJE NO AUTORIZADO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBE SER EFECTUADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL DEBIDAMENTE CALIFICADO.

Las informaciones contenidas en este Manual están sujetas a cambio sin previo aviso. Visite nuestro sitio Web www.diana-airguns.de para obtener la más reciente versión descargable del Manual y para aprender más detalles sobre DIANA y su modelo.





COMPONENTES PRINCIPALES



ADVERTENCIA

¡SE REQUIERE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y AUDITIVA
SIEMPRE USE GAFAS Y LA PROTECCIÓN AUDITIVA.



ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EXPUESTAS EN ESTE MANUAL PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES GRAVES (INCLUYENDO LESIONES DE LA CARA, DE LOS OJOS, DE LAS OREJAS, ASI COMO LA CEGUERA, LA SORDERA) Y TAMBIÉN PUEDE CAUSAR LA MUERTE.

EN

DE

FR

ES



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

USO PREVISTO POR PERSONAS MAYORES DE 18 AÑOS. EL PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. ESTA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO ESTÁ RECOMENDADA SOLAMENTE PARA SER UTILIZADA POR PERSONAS ADULTAS. UN USO INADECUADO O NEGLIGENTE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. ES PELIGROSO EN EL RADIO DE 675 YARDAS (620 METROS).

Esta carabina de aire comprimido no es un juguete. Trátela con el mismo respeto con el que trataría un arma de fuego sujeta a autorización. Siempre siga las instrucciones de seguridad encontradas en este Manual y manténgalo en un lugar seguro para referencia futura.

- La carabina de aire comprimido descrita en este Manual es un arma de alta potencia que sólo debería ser utilizada por personas de 18 años o más. Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y todas las otras informaciones proporcionadas en este Manual antes de utilizar la carabina. El comprador y el usuario de la carabina deben cumplir con todas las leyes y regulaciones vigentes que están relacionadas, a nivel nacional, regional y local, con la adquisición de la propiedad, la posesión y el uso de armas de aire comprimido.
- No lleve la carabina de aire comprimido en público puesto que esto puede confundir a las personas y puede ser un delito. La policía u otros pueden pensar que es un arma de fuego sujeta a autorización.
- No cambie ni la coloración ni el marcaje de la carabina para hacerla ver más como una verdadera arma de fuego. Tales alteraciones comportan peligros y pueden constituir un delito.
- Las armas de aire comprimido se distinguen entre sí tanto por su diseño como por su funcionamiento y manejo. Por esto, usted no debe nunca utilizar un arma hasta que se haya debidamente familiarizado con ella. Entonces lea atentamente este Manual antes de usar la carabina de aire comprimido descrita en él.
- Usted y cualquier otra persona con o cerca de usted siempre **DEBEN** utilizar gafas de protección apropiadas (gafas de tiro) para proteger sus ojos. Si alguno de ustedes lleva gafas correctoras, lentes de contacto o gafas de sol, éstos deben estar certificados por el fabricante en cuanto a su resistencia al impacto; si no, es menester colocar gafas de protección apropiadas (gafas de tiro) sobre las gafas correctoras, lentes de contacto o gafas de sol.
- Siempre apunte hacia una **DIRECCIÓN SEGURA**. Siempre mantenga la boca de la carabina apuntando hacia una dirección segura.
- Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo y también fuera del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Nunca apunte la carabina de aire a cualquier objeto sobre el que no tenga intención de disparar.
- Nunca apunte la carabina de aire a personas ni a animales.
- Siempre trate la carabina de aire como si estuviera cargada y con el mismo respeto que tendría para un arma de fuego sujeta a autorización.
- Nunca mire al cañón de la carabina de aire.
- Siempre mantenga la carabina de aire descargada y desamartillada con el seguro activado

("Safety ON") hasta que esté listo para disparar.

- Siempre compruebe si la carabina de aire está en seguro ("Safety ON"), desamartillada y descargada cuando la agarre de otra persona o del lugar en donde estaba guardada.
- Nunca deje la carabina de aire cargada sin supervisión.
- Jamás suelte una carabina de aire comprimido cargada y amartillada.
- Use solamente el tamaño apropiado y tipo de proyectil como está marcado en la carabina de aire.
- Nunca reutilice la munición.
- No dispare a las superficies duras o a la superficie de agua. El proyectil puede rebotar y golpear a una persona, un animal o un objeto el que usted no tenía intención de tocar.
- No dispare a objetos frágiles (tales como ventanas).
- Coloque el cazabalines en un lugar que será seguro en caso de que falle el cazabalines.
- Antes y después de cada uso, compruebe si el cazabalines presenta daños o desgaste. Como todos cazabalines están sujetos a desgaste y con el tiempo fallarán, remplace el cazabalines tan pronto como la superficie se desgaste o dañe o cuando ocurra un rebote.
- No intente desarmar o modificar la carabina de aire. Las reparaciones no autorizadas así como la modificación de cualquier función de la carabina son susceptibles de comprometer su seguridad y anularán su garantía. Cualquier reparación debe ser efectuada únicamente por personal debidamente calificado.
- Antes de guardar o transportar la carabina de aire, asegúrese de que la carabina está descargada y desamartillada con el seguro activado ("Safety ON").
- Siempre guarde la carabina de aire en un lugar seguro fuera del alcance de personas no autorizadas y también separada de las municiones.
- Sólo las personas familiarizadas con el funcionamiento y el uso adecuado de la carabina de aire y que están debidamente habilitadas por la ley deben manipular la carabina de aire.
- Siempre use gafas de seguridad apropiadas (gafas de tiro) cuando dispare o dé mantenimiento a la carabina de aire.
- Solamente dispare donde está permitido por la ley.
- Antes o durante una sesión de tiro, no consuma bebidas alcohólicas ni medicamentos u otras sustancias capaces de alterar la mente o la percepción.
- Compruebe el estado de la carabina y realice las tareas de mantenimiento en intervalos regulares.
- Si la carabina ha sufrido alguna caída, asegúrese de que su funcionamiento no se ve afectado.
- Los diabólos de plomo son tóxicos para humanos y animales. Por esto, al manipularlos no coma ni beba, y no toque su boca, sus ojos o su nariz ni los de otros seres vivos. No inhale el polvo de los diabólos de plomo, y no los ponga en la boca. Siempre lávese las manos después de manipularlos.

ADVERTENCIA

ESTE PRODUCTO PUEDE EXPONERLE A PRODUCTOS QUÍMICOS, ENTRE LOS QUE SE INCLUYE EL PLOMO, SOBRE EL CUAL EL ESTADO DE CALIFORNIA HA RECONOCIDO QUE PUEDE PROVOCAR CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO, ASÍ COMO OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.



DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS

Calibre	cal. 4,5 mm / .177" – Diabolo	cal. 5,5 mm / .22" – Diabolo
Sistema	Muelle	
Seguro	automático	
Distancia de peligro	620 m (678 yrd)	



ADVERTENCIA

NUNCA LLEVE NI TRANSPORTE LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO MIENTRAS ESTÉ AMARTILLADA Y/O CARGADA. ES MEJOR AMARTILLAR LA CARABINA SOLAMENTE INMEDIATAMENTE ANTES DE DISPARAR.



PRECAUCIÓN

- ¡NUNCA DEJE LA CARABINA DE AIRE AMARTILLADA POR MÁS DE UNOS CUANTOS MINUTOS PORQUE ESO PUEDE DEBILITAR EL MUELLE DE PISTÓN.
- NO DISPARE EN SECO CON EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO, YA QUE ESTO PODRÍA DAÑARLO.

SEGURO

Nota: Este rifle de aire comprimido tiene un seguro automático que se activa durante el proceso de amartillado. También se puede activar manualmente mientras el arma está amartillada.



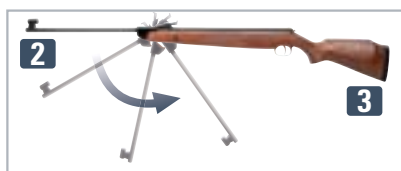


MANIPULACIÓN Y SERVICIO

AMARTILLAR Y CARGAR

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA LA CARABINA DESAMARTILLADA CON EL SEGURO ACTIVADO ("SAFETY ON") Y DESCARGADA HASTA QUE USTED ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. PARA DESCARGAR LA CARABINA, APUNTE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y DISPARE HACIA UN BLANCO SEGURO.



1. Para amartillar el rifle, sujete la culata **3** con una mano y presione hacia abajo la boca del cañón **2** con la otra hasta que el cañón encaje de manera audible.

Nota: Tras alcanzar el tope trasero, el disparador se encaja y queda asegurado automáticamente.



2. Por el extremo posterior del cañón, introduzca completamente (a ras) el diábolo. Utilice únicamente diábolos impecables y correspondientes al calibre de la carabina de aire comprimido.

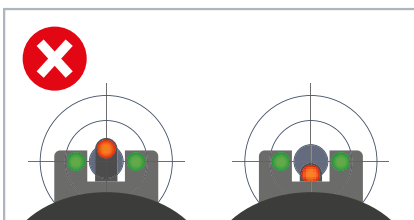
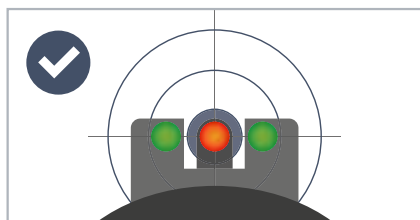


3. Regrese el cañón a la posición cerrada.

APUNTAR

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA APUNTE LA CARABINA DE AIRE A CUALQUIER OBJETO SOBRE EL QUE NO TENGA INTENCIÓN DE DISPARAR. NUNCA APUNTE LA CARABINA DE AIRE A PERSONAS NI A ANIMALES.



EN

DE

FR

ES



MANIPULACIÓN Y SERVICIO

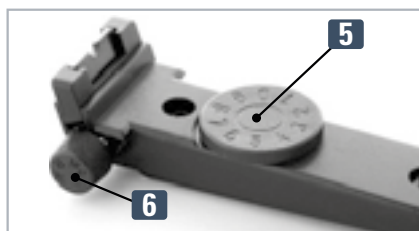
DISPARAR



Desactive el seguro **1** empujando el deslizador de seguridad hacia la posición delantera. Apunte a un objetivo seguro y presione el gatillo **4**.

Para disparos adicionales, vuelva a amartillar, cargar y desactivar el seguro. Asegúrese de que solo haya un único perdigón en el cañón en todo momento.

AJUSTAR LAS MIRAS (MOD. 350 MAGNUM PREMIUM)



Ajuste en altura:

Si el punto de impacto es demasiado alto: Gire el tornillo **5** en dirección a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto es demasiado bajo: Gire el tornillo **5** en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Ajuste en deriva:

Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la izquierda: Gire el tornillo **6** en dirección contraria a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la derecha: Gire el tornillo **6** en dirección a las manecillas del reloj.

AJUSTAR LAS MIRAS (MOD. PANTHER 350 MAGNUM)



Ajuste en altura:

Si el punto de impacto es demasiado alto: Gire el tornillo **7** en dirección a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto es demasiado bajo: Gire el tornillo **7** en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Ajuste en deriva:

Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la izquierda: Gire el tornillo **8** en dirección contraria a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la derecha: Gire el tornillo **8** en dirección a las manecillas del reloj.

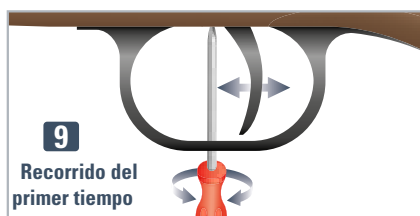
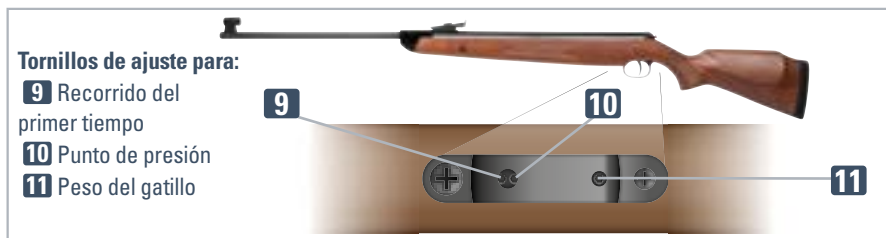


AJUSTE DEL GATILLO

ADVERTENCIA

ANTES DE AJUSTAR EL GATILLO, SIEMPRE DESCARGUE LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO.

Nota: Utilice un destornillador plano adecuado para ajustar el gatillo.



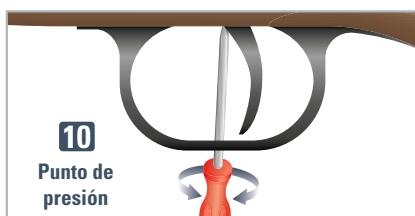
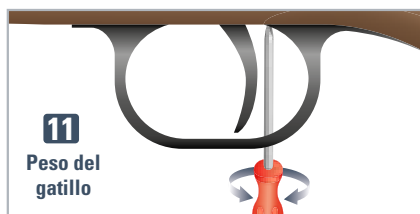
1. Ajuste del recorrido del primer tiempo:

Para reducir el recorrido del primer tiempo:

Gire el tornillo de ajuste **9** en sentido horario.

Para aumentar el recorrido del primer tiempo:

Gire el tornillo de ajuste **9** en sentido antihorario.



2. Ajuste del punto de presión:

Para endurecer el punto de presión: Gire el

tornillo de ajuste **10** en sentido horario. Para

suavizar el punto de presión: Gire el tornillo de

ajuste **10** en sentido antihorario.

3. Ajuste del peso del gatillo:

Para aumentar el peso del gatillo: Gire el

tornillo de ajuste **11** en sentido horario. Para

reducir el peso del gatillo: Gire el tornillo de

ajuste **11** en sentido antihorario.

ADVERTENCIA

NÓTESE QUE UN AJUSTE EXCESIVO PUEDE COMPROMETER EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO. SI LOS PARÁMETROS DEL GATILLO ESTÁN AJUSTADOS A UN NIVEL DEMASIADO BAJO (PARA LOGRAR UN GATILLO MUY SUAVE), INCLUSO SE PUEDEN PRESENTAR SERIOS RIESGOS DE SEGURIDAD. EN ESTE CASO HAY QUE CORREGIR EL GRADO DEL AJUSTE.

EN

DE

FR

ES



MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

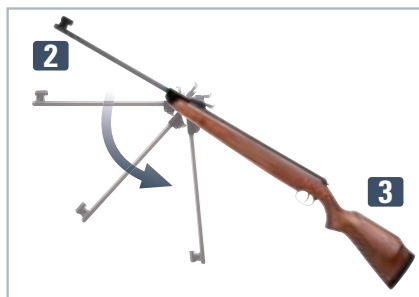
LIMPIEZA DEL CAÑÓN

PRECAUCIÓN

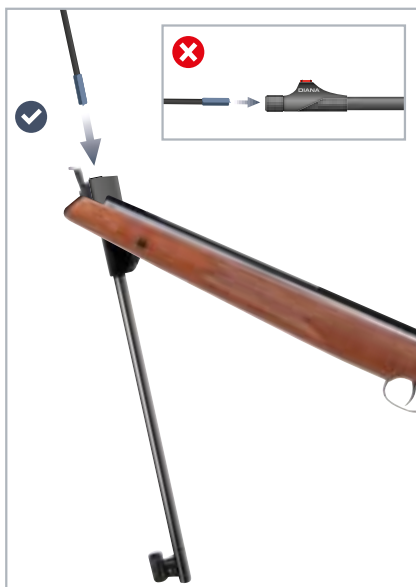
- NO UTILICE FUERZA AL INSERTAR LA VARILLA DE LIMPIEZA EN EL CAÑÓN PUESTO QUE EL USO DE FUERZA PUEDE DAÑAR LA CARABINA.
- PARA MANTENER EN BUEN ESTADO LAS PIEZAS METÁLICAS EXTERNAS DE LA CARABINA, PÁSELES UN TRAPO HUMEDECIDO CON UN POCO DE ACEITE PARA ARMAS.



1. Use una varilla de limpieza apropiada para el calibre del cañón junto con productos de limpieza adecuados.



2. Sujete la culata **3** con una mano y presione hacia abajo la boca del cañón **2** con la otra hasta que el cañón encaje de manera audible.



3. Limpie el cañón con unas pocas gotas de aceite para armas. Introduzca la varilla de limpieza por el extremo posterior del cañón. Nunca quite el sello del cañón.

ADVERTENCIA

DESPUÉS DE LIMPIAR LA CARABINA, LA TENSIÓN DEL MUELLE DE PISTÓN DEBE SER RELAJADA (HAY QUE DESAMARTILLAR LA CARABINA). PARA ELLO APUNTE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y DISPARE HACIA UN BLANCO SEGURO.



MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS - ATASCO DE UN DIÁBOLO

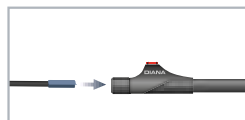
ADVERTENCIA

SI NO SALE NINGÚN DIÁBOLO DEL CAÑÓN AUNQUE USTED HA LLEVADO A CABO CORRECTAMENTE TODAS LAS OPERACIONES DESCRITAS EN ESTE MANUAL, ES POSIBLE QUE SE HAYA PRODUCIDO UN ATASCO DENTRO DEL CAÑÓN.

Para solucionar un atasco, apunte el rifle de aire comprimido en una dirección segura y repita los pasos de operación „amartillar y disparar“, pero sin cargar otro perdigón.

Si el proyectil aún no se dispara, proceda de la siguiente manera:

1. Amartille el rifle de aire comprimido y deje el cañón abierto. El seguro se activará automáticamente en la posición „seguro“.
2. Desbloquee el cañón insertando una varilla de limpieza adecuada desde la boca del cañón, asegurándose de no dañar la boca ni el interior del cañón.



EN

DE

FR

ES

EN

DE

FR

ES

DIANA Mayer & Grammelspacher GmbH & Co. KG
Auf den Geeren 23
59469 Ense-Höingen

Tel.: +49 (0) 29 38 | 978 39-0
E-Mail info@diana-airguns.de

 /DIANA.airguns  /dianaairguns
www.diana-airguns.de

